

散文小溪

•文/劉昱賢(加拿大)

難忘的夏日

台灣今年夏天很熱，儘管如此，我們還是選擇回台灣度假。

這趟返鄉之旅，我住在好朋友石卓明的家裡。我們利用上午時間去圖書館，各自選了一本，在圖書館消磨了兩個多小時。

當我們回到家裡時，石媽媽已經準備好午餐，美味的牛肉麵正等著我們。小明跟我說，他外婆家以前經營麵館，難怪石媽媽煮的麵那麼好吃。到了晚上，我們在客廳裡打地鋪，一邊吃餅乾一邊看電視，十分愜意。

第二天一早，石媽媽為我們煮了一頓很棒的早餐，吃完早餐後，便開始今天的行程。我們搭上台鐵的新火車「太魯閣號」，出發前往花蓮太魯閣。太魯閣號跑得很快，坐在火車上看風景真是享受，壯觀的青山、蔚藍的大海，還有綠油油的稻田，真是令人目不暇給。

在太魯閣國家公園裡，我們看到非常壯麗的大理石河床，靜靜躺在清澈的溪流裡，就像是一塊碧綠的玉石，美麗風景令人嘆為觀止。走在羊腸小



徑上，沿途有許多遊客，如果登高俯瞰的話，就像是一排細小的螞蟻大隊呢！

當我們一覽沿途風光的時，碰巧遇見了一隻走失的小狗。小明和我共同幫這隻狗取名為「乖乖」，因為牠很聽話，一直跟著我們走，「乖乖」也就順理成章成了這次旅行的小夥伴。

可是時間飛快流逝，終究要和「乖乖」離別，我實在很捨不得，但也只能和牠合影留念，然後道一聲再見，並期望牠快點找到主人。

當我回到加拿大後，殷殷期盼著明年夏天快點到來，因為明年我還要再去台灣，和我的好朋友共度一個快樂的暑假。

謎語兒歌

•文/Jessie Cheng(加拿大)

三棵樹連成片，
草木盛開天日。
小動物裡邊藏，
留淨土莫打擾。

(擊) <<



散文小溪

•文/邱恬恬(紐約)

相信自己



我常聽人說：「靠山山倒，靠人人老，靠自己最好。」這是一句很有道理的話。從第一天上學開始，你就會知道，如果你不認真，你就永遠得不到好成績。在學習過程中，常會與人競爭，如果你不努力一點，就會被別人比過去。身旁的人通常只能給你指導和支援，真正的關鍵是你必須讓自已專心和勤勞，才能得到屬於你的成果。

歐巴馬在夏威夷長大、求學，一直以來都很努力地認真。自哈佛大學畢業後，依然很上進，在短短二十多年後，順利當選了第一個美國黑人總統。古今中外，所有成功的人都是從小立定志向，專心一志，努力向上，終於成就了他們輝煌的一生。這些人可能是在窮困環境中長大，或可能在幸福家庭中成長，有

人接受良師益友的教導，有些人則是靠自己辛苦讀書。他們每一個人都需要感謝的人，也許是老師、父母，也許是他們的朋。不管背後有多少人的支持，我認為一個人的成功，還是一定要靠自己努力奮鬥，他們自己就是他們最需要感謝的人。

我是一個幸運的人，生在美國，父母非常疼愛我，我也一直很努力地學習任何幫助。「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」這也是告訴我們，每一分鐘都很寶貴。每個人都只有二十四個小時，不多也不少，時間也不可能用金錢換到，所以我我們要把每一分每一秒。

，想要當一位認真快樂的學生。在我的學習生活中，跟大多數人一樣，有太多的需要感謝，像是父母、所有教過我的老師、每一位關心我的朋友等。

不過，我想要先感謝自己，感謝我的生命的存在，讓我

有機會再去感謝所有疼愛我的人。我也要肯定自己的表現，因為我已變成一個自信和快樂的人，我將有能力去引導更多的人，讓他們也知道，他們自己是「最重要」的，給自已信心，努力向上，才是成功最關鍵的。

小品集

•文/尤維德(紐約)

把握時間

長大後，我學到許多重要的道理。第一，不可以偷懶，有時間的時候，就要把握時間做該做的事。

「零碎時間足以

成就偉大事業。」這句話就是告訴我們不要浪費時間，如果有零碎的時間，我們會很容易去玩電腦、看電視，可是這對我們沒有

任何幫助。「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」這也是告訴我們，每一分鐘都很寶貴。每個人都只有二十四個小時，不多也不少，時間也不可能用金錢換到，所以我我們要把每一分每一秒。



多數日本選民要求小澤一郎下台

5-3

In a poll by the Mainichi newspaper, 76 percent of respondents said they thought he should resign if one of his former aides, a member of parliament, is indicted.

「每日新聞」所作之民意調查結果顯示，76%受訪民眾認為，只要曾任他助理的一位國會議員被起訴，小澤一郎就應下台。

(路透社)

中文

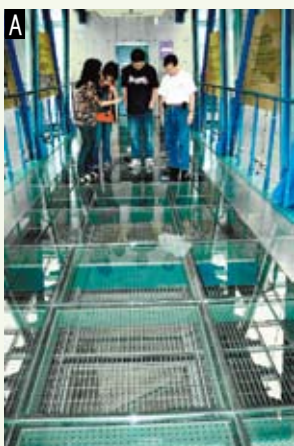
- (1) 小姐，你要到哪去？
- (2) 我要到麗聲戲院，你知道吧？
- (3) 我知道，就在樂聲戲院附近。
- (4) 請開快一點，我要趕兩點半的電影。
- (5) 我儘量開快，不過市區規定只能開三十三哩。
- (6) 這時候交通比較擁擠，很難開快。

泰文

1. คุณหญิง คุณจะไปไหนครับ ?
2. ฉันจะไปภาพยนตร์ "สี่เสน" คุณรู้จักไหม ?
3. ผมทราบ อยู่ใกล้เคียงกับโรงภาพยนตร์ "สี่เสน"
4. กรุณาขับเร็วหน่อย ฉันจะไปดูภาพยนตร์ให้ทันรอบ 2.30 โมง
5. ผมจะพยายามขับให้เร็ว แต่ในเขตตัวเมืองกำหนดให้ขับความเร็วได้เพียง 30 กม.
6. ตอนนี้ การคมนาคมค่อนข้างแออัด ขับเร็วไม่ค่อยได้

大家来找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>

3	6	1	2		
2	4	3	9		
	1		5		
4		3	6		
9					7
7		9	4		
	7		8		
6	8	9	5		
5	3	6	7		

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

2	7	6	9	1	3	4	5	8
3	5	4	7	9	8	2	6	1
6	1	8	5	4	2	7	6	3
4	7	3	8	6	1	9	2	5
1	8	2	4	9	5	3	1	6
9	6	1	2	3	7	8	4	5
4	3	5	7	2	6	1	9	8
1	9	6	3	8	4	5	2	7
8	2	7	1	5	9	6	3	4

找碴解答：

